

## Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998-1999 (\*)

29 JANVIER 1999

### PROJET DE LOI

**tendant à assurer la transposition  
de la directive 95/26/CE du Parlement  
européen et du Conseil du 29 juin 1995  
relative aux institutions financières**

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION DES  
FINANCES ET DU BUDGET

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>

#### Dispositions préliminaires

##### Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée par l'article 78 de la Constitution.

##### Art. 2

La présente loi transpose, en ce qui concerne les établissements de crédit, les entreprises d'investissement et les organismes de placement collectif, la directive 95/26/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 juin 1995 modifiant les directives 77/780/CEE et 89/646/CEE dans le domaine des établissements de crédit, les directives 73/239/CEE et 92/49/CEE dans le domaine de l'assurance non vie, les

*Voir :*

- 1865 - 98 / 99 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Rapport.

(\*) Cinquième session de la 49<sup>e</sup> législature.

## Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998-1999 (\*)

29 JANUARI 1999

### WETSONTWERP

**tot omzetting van de richtlijn 95/26/EG  
van het Europees Parlement en de  
Raad van 29 juni 1995 over de  
financiële instellingen**

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE  
VOOR DE FINANCIËN EN DE BEGROTING

#### HOOFDSTUK I

#### Inleidende bepalingen

##### Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

##### Art. 2

Met deze wet wordt voor de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de instellingen voor collectieve belegging, de richtlijn 95/26/EG omgezet van het Europees Parlement en de Raad van 29 juni 1995 tot wijziging van de richtlijnen 77/780/EEG en 89/646/EEG op het gebied van kredietinstellingen, de richtlijnen 73/239/EEG en 92/49/EEG op het gebied van het schadeverzekeringsbedrijf, de richtlij-

*Zie :*

- 1865 - 98 / 99 :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Amendementen.
- N° 3 : Verslag.

(\*) Vijfde zitting van de 49<sup>e</sup> zittingsperiode.

directives 79/267/CEE et 92/96/CEE dans le domaine de l'assurance vie, la directive 93/22/CEE dans le domaine des entreprises d'investissement et la directive 85/611/CEE dans le domaine des organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM) afin de renforcer la surveillance prudentielle.

## CHAPITRE II

### Dispositions relatives aux établissements de crédit

#### Art. 3

À l'article 3, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, modifié par la loi du 20 mars 1996, sont apportées les modifications suivantes :

1° il est inséré un 1°*bis*, rédigé comme suit :

« 1°*bis* par liens étroits :

- a) une situation dans laquelle il existe un lien de participation ou
- b) une situation dans laquelle des entreprises sont des entreprises liées ou
- c) une relation de même nature que sous les litterae a) et b) ci-dessus entre une personne physique et une personne morale; »;

2° le 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° les notions de contrôle, participation, lien de participation, entreprise-mère, filiale et entreprise liée, au sens des arrêtés d'exécution de l'article 44, alinéa 3, de la présente loi; ».

#### Art. 4

Dans l'article 8 de la même loi, la fin de la première phrase est complétée par les mots « et ses liens étroits avec d'autres personnes ».

#### Art. 5

L'article 20, alinéa 2, de la même loi est remplacé par les alinéas suivants :

« S'il existe des liens étroits entre l'établissement de crédit et d'autres personnes physiques ou morales, ces liens ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle prudentiel individuel ou sur base consolidée de l'établissement.

Si l'établissement de crédit a des liens étroits avec une personne physique ou morale relevant du droit d'un État non membre de la Communauté européenne, les dispositions législatives, réglementaires et administratives applicables à cette personne ou leur mise en œuvre ne peuvent entraver l'exercice d'un

nen 79/267/EEG en 92/96/EEG op het gebied van het levensverzekeringsbedrijf, de richtlijn 93/22/EEG op het gebied van beleggingsondernemingen en de richtlijn 85/611/EEG op het gebied van instellingen voor collectieve belegging in effecten (ICBE's), ten einde het bedrijfseconomische toezicht te versterken.

## HOOFDSTUK II

### Bepalingen over kredietinstellingen

#### Art. 3

In artikel 3, § 1, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, gewijzigd bij de wet van 20 maart 1996, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° er wordt een 1°*bis* ingevoegd dat als volgt luidt :

« 1°*bis* nauwe banden :

- a) een situatie waarin een deelnemingsverhouding bestaat of
- b) een situatie waarin ondernemingen verbonden ondernemingen zijn of
- c) een band van dezelfde aard als bedoeld in bovenstaande litterae a) en b) tussen een natuurlijke persoon en een rechtspersoon; »;

2° het 2° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° de begrippen controle, deelneming, deelnemingsverhouding, moederonderneming, dochteronderneming en verbonden onderneming : de omschrijving die hiervan wordt gegeven in de uitvoeringsbesluiten van artikel 44, derde lid, van deze wet; ».

#### Art. 4

In artikel 8 van dezelfde wet wordt de eerste zin *in fine* aangevuld met de woorden « en de nauwe banden die zij heeft met andere personen ».

#### Art. 5

Artikel 20, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende leden :

« Als de kredietinstelling nauwe banden heeft met andere natuurlijke of rechtspersonen, mogen die banden geen belemmering vormen voor een individueel of geconsolideerd prudentieel toezicht op de instelling.

Als de kredietinstelling nauwe banden heeft met een natuurlijke of rechtspersoon die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Gemeenschap, mogen de voor die persoon geldende wettelijke, reglementaire en bestuursrechtelijke bepalingen of hun uitvoering, geen belemme-

contrôle prudentiel individuel ou sur une base consolidée de l'établissement. ».

#### Art. 6

Dans le texte néerlandais de l'intitulé de la sous-section 6, du titre II, chapitre premier, section II, et dans le texte néerlandais de l'article 21 de la même loi, le mot « *hoofdkantoor* » est remplacé par le mot « *hoofdbestuur* ».

#### Art. 7

À l'article 55 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° la phrase introductive de l'alinéa 1<sup>er</sup>, 4°, est remplacée par le texte suivant :

« dans le cadre de leur mission auprès de l'établissement de crédit ou d'une mission révisorale auprès d'une entreprise liée à l'établissement de crédit, ils font d'initiative rapport à la Commission bancaire et financière dès qu'ils constatent : »;

2° l'alinéa 1<sup>er</sup>, 4°, est complété comme suit :

« c) des autres décisions ou des faits qui sont de nature à entraîner le refus ou des réserves en matière de certification des comptes. »;

3° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 :

« Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les commissaires-réviseurs agréés qui ont procédé de bonne foi à une information visée sous le 4° de l'alinéa 1<sup>er</sup>. ».

#### Art. 8

À l'article 74, § 2, de la même loi, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 :

« Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les réviseurs agréés qui ont procédé de bonne foi à une information visée sous le 4° de l'alinéa 1<sup>er</sup>. ».

#### Art. 9

À l'article 82, alinéa 3, de la même loi, les mots « 55, alinéas 1<sup>er</sup>, 2 et 4, et 74, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, § 2, alinéas 3 et 4, et § 3 » sont remplacés par les mots « 55, alinéas 1<sup>er</sup>, 2, 3 et 5, et 74, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, § 2, alinéas 4 et 5, et § 3 ».

ring vormen voor een individueel of geconsolideerd prudentieel toezicht op de instelling. ».

#### Art. 6

In de Nederlandse tekst van het opschrift van onderafdeling 6 van titel II, hoofdstuk I, afdeling II, en in de Nederlandse tekst van artikel 21 van dezelfde wet, wordt het woord « *hoofdkantoor* » vervangen door het woord « *hoofdbestuur* ».

#### Art. 7

In artikel 55 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de inleidende zin van het eerste lid, 4°, wordt vervangen als volgt :

« brengen zij, in het kader van hun opdracht bij de kredietinstelling of een revisorale opdracht bij een met de kredietinstelling verbonden onderneming, op eigen initiatief verslag uit bij de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, zodra zij kennis krijgen van : »;

2° het eerste lid, 4°, wordt als volgt aangevuld :

« c) andere beslissingen of feiten die kunnen leiden tot een weigering van de certificering van de jaarrekening of tot het formuleren van voorbehoud. »;

3° het volgende lid wordt ingevoegd tussen het eerste en het tweede lid :

« Tegen erkende commissarissen-revisoren die te goeder trouw informatie hebben verstrekt als bedoeld in het eerste lid, 4°, kunnen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld, noch professionele sancties worden uitgesproken. ».

#### Art. 8

In artikel 74, § 2, van dezelfde wet wordt het volgende lid ingevoegd tussen het eerste en het tweede lid :

« Tegen erkende revisoren die te goeder trouw informatie hebben verstrekt als bedoeld in het eerste lid, 4°, kunnen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld, noch professionele sancties worden uitgesproken. ».

#### Art. 9

In artikel 82, derde lid, van dezelfde wet worden de woorden « 55, eerste, tweede en vierde lid, en 74, § 1, tweede lid, § 2, derde en vierde lid, en § 3 » vervangen door « 55, eerste, tweede, derde en vijfde lid en 74, § 1, tweede lid, § 2, vierde en vijfde lid, en § 3 ».

Art. 10

L'article 96, 2°, de la même loi est remplacé par le texte suivant :

« 2° à la divulgation au cours de procédures civiles ou commerciales d'informations confidentielles relatives à un établissement de crédit qui a été déclaré en faillite ou qui bénéficie d'un concordat, à l'exception des informations confidentielles concernant la participation de tiers à des tentatives de sauvetage antérieures à la faillite ou au concordat. ».

Art. 11 (nouveau)

L'article 97, 2°, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« 2° de communiquer des informations aux autorités de contrôle des établissements de crédit d'autres États non membres de la Communauté européenne avec lesquelles elle a conclu un accord de coopération prévoyant un échange d'informations, pour autant que l'autorité qui reçoit ces informations soit assujettie à un secret professionnel au moins équivalent à celui découlant de l'article 40, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n°185 du 9 juillet 1935 et du présent chapitre. ».

Art. 12 (ancien art. 11)

L'article 99 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 99. — § 1<sup>er</sup>. Par dérogation à l'article 40, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, la Commission bancaire et financière peut communiquer des informations confidentielles concernant des établissements de crédit :

1° aux commissaires-réviseurs et réviseurs d'entreprises et aux autres contrôleurs légaux des comptes des établissements de crédit, des entreprises d'investissement, des entreprises d'assurance, des organismes de placement collectif, des sociétés qui concourent à l'activité de ces derniers, et d'autres établissements financiers, belges ou étrangers, pour l'accomplissement de leurs fonctions;

2° à l'Office de Contrôle des Assurances, pour le contrôle des entreprises d'assurances sur une base individuelle ou consolidée et pour le contrôle des entreprises de crédit hypothécaire;

3° aux autorités belges chargées de la surveillance des marchés financiers, pour l'exécution de leurs fonctions;

4° aux organes impliqués dans la liquidation ou la faillite d'établissements de crédit et autres procédures similaires ainsi qu'aux autorités chargées de la surveillance de ces organes pour l'accomplissement de leurs fonctions à ce titre;

Art. 10

Artikel 96, 2°, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« 2° de bekendmaking in de loop van burgerrechtelijke of handelsrechtelijke procedures, van vertrouwelijke gegevens over een kredietinstelling die failliet is verklaard of een gerechtelijk akkoord heeft verkregen, met uitzondering van de vertrouwelijke gegevens over het aandeel van derden in pogingen om de instelling te redden voor faillissement of gerechtelijk akkoord. ».

Art. 11 (nieuw)

Artikel 97, 2°, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° gegevens te verstrekken aan de autoriteiten die toezicht houden op de kredietinstellingen van andere Staten die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap, waarmee zij een samenwerkingsovereenkomst voor de uitwisseling van gegevens heeft gesloten, in zoverre de autoriteit die deze gegevens ontvangt aan een ten minste gelijkwaardig beroepsgeheim is gebonden als op grond van artikel 40, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 en van dit hoofdstuk. ».

Art. 12 (vroeger art. 11)

Artikel 99 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 99. — § 1. In afwijking van artikel 40, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 kan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen vertrouwelijke gegevens over kredietinstellingen verstrekken aan :

1° de commissarissen-revisoren en bedrijfsrevisoren en alle andere personen die belast zijn met de wettelijke controle van de rekeningen van Belgische of buitenlandse kredietinstellingen, beleggingsondernemingen, verzekeringsondernemingen, instellingen voor collectieve belegging en vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, alsook van andere financiële instellingen, in het kader van hun opdracht;

2° de Controledienst voor de Verzekeringen, voor het toezicht op de verzekeringsondernemingen op individuele of geconsolideerde basis en voor het toezicht op de hypotheekondernemingen;

3° de Belgische autoriteiten die instaan voor het toezicht op de financiële markten, in het kader van hun opdracht;

4° de instanties die betrokken zijn bij de vereffening of het faillissement van kredietinstellingen en bij andere, soortgelijke procedures, alsook aan de toezichthoudende autoriteiten voor die instanties, voor het vervullen van hun opdracht;

5° aux organismes belges et étrangers gérant des systèmes de protection des dépôts ou des investisseurs, pour l'accomplissement de leurs fonctions à ce titre;

6° aux autorités publiques relevant d'États membres de la Communauté européenne, compétentes pour le contrôle des entreprises d'investissement, des entreprises d'assurance, des organismes de placement collectif, des sociétés qui concourent à l'activité de ces derniers ou d'autres établissements financiers étrangers, ou pour la surveillance des marchés financiers étrangers;

7° au séquestre, pour l'exercice de sa mission visée à l'article 24, § 7, 2°, et à l'article 57, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 2°, quatrième phrase;

8° aux autorités investies de la surveillance des personnes chargées du contrôle légal des comptes annuels des établissements de crédit, des entreprises d'investissement, des entreprises d'assurance, des organismes de placement collectif, des sociétés qui concourent à l'activité de ces derniers et d'autres établissements financiers pour cette mission de surveillance;

9° au ministère des Affaires économiques pour le contrôle relatif au crédit à la consommation;

10° à une chambre de compensation ou un autre organisme similaire légalement habilité à assurer des services de compensation ou de règlement des contrats sur un marché réglementé belge défini à l'article 1<sup>er</sup>, § 3, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, si la Commission bancaire et financière considère qu'une telle communication est nécessaire afin de garantir le fonctionnement régulier de ces organismes par rapport à des manquements, même potentiels, d'un intervenant sur un tel marché.

La Commission bancaire et financière ne peut communiquer des informations autorisées par l'alinéa 1<sup>er</sup> que si le destinataire n'en fera usage qu'aux fins indiquées à l'alinéa 1<sup>er</sup> ou à l'article 96, 1° et que, pour ce qui est des destinataires étrangers visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, s'ils sont assujettis à un secret professionnel équivalent à celui prévu à l'article 40, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, compte tenu de l'article 95. En outre, les informations provenant d'une autorité de surveillance d'un autre État membre de la Communauté européenne, ne peuvent être divulguées dans les cas visés aux 45°, 89° et 101° de l'alinéa 1<sup>er</sup> qu'avec l'accord explicite de cette autorité et, le cas échéant, aux seules fins pour lesquelles elle a marqué son accord.

§ 2. Par dérogation à l'article 40, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, la Commission bancaire et financière peut également communiquer aux banques centrales et aux autres organismes à vocation similaire en leur qualité d'autorités monétaires, ainsi qu'à d'autres autorités publiques chargées de la surveillance des systèmes de paiement des

5° de Belgische en buitenlandse instellingen die instaan voor het beheer van deposito- of beleggersbeschermingsregelingen, in het kader van hun opdracht;

6° overheidsinstanties die onder een lidstaat van de Europese Gemeenschap ressorteren en bevoegd zijn voor het toezicht op buitenlandse beleggingsondernemingen, verzekeringsondernemingen, instellingen voor collectieve belegging en vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn of andere financiële instellingen, dan wel voor het toezicht op de buitenlandse financiële markten;

7° het sekwester, in het kader van zijn opdracht als bedoeld in artikel 24, § 7, 2°, en artikel 57, § 1, tweede lid, 2°, vierde zin;

8° de toezichthoudende autoriteiten voor de personen die belast zijn met de wettelijke controle van de jaarrekening van kredietinstellingen, beleggingsondernemingen, verzekeringsondernemingen, instellingen voor collectieve belegging en vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn alsook van andere financiële instellingen, voor het uitoefenen van hun toezichtsoverdracht;

9° het ministerie van Economische Zaken, in het kader van het toezicht op het consumentenkrediet;

10° een verrekeningskamer of een andere, soortgelijke instelling die bij wet gemachtigd is om diensten te verstrekken voor het verrekenen of afwikkelen van contracten op een Belgische gereguleerde markt bedoeld in artikel 1, § 3, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, als de Commissie voor het Bank- en Financiewezen van oordeel is dat een dergelijke mededeling noodzakelijk is om de regelmatige werking van die instellingen te vrijwaren tegen, zelfs potentiële, tekortkomingen van een marktdeelnemer.

De Commissie voor het Bank- en Financiewezen mag mededelingen overeenkomstig het eerste lid pas verstrekken als de ontvanger die enkel zal gebruiken voor de in het eerste lid of in artikel 96, 1°, vermelde doeleinden en voorzover de in het eerste lid bedoelde buitenlandse ontvangers gebonden zijn aan een gelijkwaardig beroepsgeheim als bedoeld in artikel 40, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, rekening houdend met artikel 95. Bovendien mag informatie afkomstig van een toezichthoudende autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap, in de in het 45°, 89° en 101° van het eerste lid bedoelde gevallen, enkel worden doorgegeven met de uitdrukkelijke instemming van die autoriteit en, in voorkomend geval, enkel voor de doeleinden waarmee zij heeft ingestemd.

§ 2. In afwijking van artikel 40, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, kan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen eveneens aan de centrale banken en andere instellingen met een gelijkaardige opdracht als monetaire overheid, alsook aan andere overheidsinstanties die belast zijn met het toezicht op de betalingssystemen, de

informations nécessaires à l'accomplissement de leur mission, pour autant que les informations reçues en vertu du présent paragraphe soient soumises à un secret professionnel équivalent à celui prévu à l'article 40, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, compte tenu de l'article 95, et qu'ils ne les communiquent à d'autres banques centrales ou à des organismes à vocation similaire en leur qualité d'autorités monétaires ou à d'autres autorités publiques chargées de la surveillance des systèmes de paiement que dans les mêmes limites et sous les mêmes conditions que celles prévues au présent paragraphe ou aux fins prévues par l'article 96, 1°.

§ 3. Les autorités, organes ou personnes belges visés au § 1<sup>er</sup> qui ne sont pas eux-mêmes soumis à un secret professionnel équivalent à celui de l'article 40, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, compte tenu de l'article 95, et qui reçoivent des informations confidentielles de la part de la Commission bancaire et financière sont assujettis, quant à ces communications, au secret professionnel prévu à l'article 40, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n° 185 précité, compte tenu de l'article 95.

§ 4. La Commission bancaire et financière peut faire usage des informations confidentielles dont elle a eu connaissance en raison des compétences qui lui sont conférées par la présente loi et de celles reçues de la part des autorités et personnes visées au § 1<sup>er</sup> pour l'exercice d'autres missions légales de contrôle.

§ 5. Par dérogation à l'article 40, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, la Commission bancaire et financière peut communiquer des informations confidentielles concernant des établissements de crédit aux autorités ou organes visés au § 1<sup>er</sup>, 1°, 3°, 4°, 5°, 6° et 8°, qui relèvent du droit d'un État non membre de la Communauté européenne et avec lesquels elle a conclu un accord de coopération prévoyant un échange d'informations, pour autant que l'autorité ou l'organe qui reçoit ces informations soit assujetti à un secret professionnel au moins équivalent à celui découlant de l'article 40, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 et du présent chapitre.

La restriction prévue au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, deuxième phrase, s'applique également aux communications autorisées par le présent paragraphe et par l'article 97, 2°. ».

gegevens verstrekken die zij nodig hebben om hun opdracht waar te nemen, voorzover voor de krachtens deze paragraaf ontvangen gegevens een gelijkwaardig beroepsgeheim geldt als bedoeld in artikel 40, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, rekening houdend met artikel 95 en voorzover de ontvangers die gegevens enkel binnen dezelfde grenzen en onder dezelfde voorwaarden als bedoeld in deze paragraaf of met dezelfde doeleinden als bepaald in artikel 96, 1°, verstrekken aan andere centrale banken of instellingen met een soortgelijke opdracht als monetaire overheid of aan andere overheidsinstanties die belast zijn met het toezicht op de betalingssystemen.

§ 3. De in § 1 bedoelde Belgische autoriteiten, instanties of personen die niet zelf gebonden zijn door een gelijkwaardig beroepsgeheim als bedoeld in artikel 40, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, rekening houdend met artikel 95, en die vertrouwelijke gegevens ontvangen van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, zijn, voor die mededelingen, gebonden door het beroepsgeheim als bedoeld in artikel 40, eerste lid van het voormelde koninklijk besluit n° 185, rekening houdend met artikel 95.

§ 4. De Commissie voor het Bank- en Financiewezen mag de vertrouwelijke gegevens waarvan zij kennis heeft gekregen op grond van de bevoegdheden die deze wet haar verleent, alsook de gegevens die zij ontvangt van de in § 1 bedoelde autoriteiten en personen, aanwenden bij de uitoefening van andere wetelijke toezichtsoptredens.

§ 5. In afwijking van artikel 40, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 kan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen vertrouwelijke gegevens over kredietinstellingen verstrekken aan de in § 1, 1°, 3°, 4°, 5°, 6° en 8°, bedoelde autoriteiten of instanties die onder het recht van een Staat ressorteren die geen lid is van de Europese Gemeenschap en waarmee zij een samenwerkingsovereenkomst voor de uitwisseling van gegevens heeft gesloten, in zoverre de autoriteit of de instantie die deze gegevens ontvangt aan een ten minste gelijkwaardig beroepsgeheim is gebonden als op grond van artikel 40, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 en van dit hoofdstuk.

De beperking van § 1, tweede lid, tweede zin, is eveneens van toepassing op mededelingen toegestaan bij deze paragraaf en bij artikel 97, 2°. ».

## CHAPITRE III

**Dispositions relatives aux entreprises d'investissement**

## Art. 13 (ancien art. 12)

À l'article 46 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et aux conseillers en placements, modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° il est inséré un 2°*bis*, rédigé comme suit :

« 2°*bis* par liens étroits :

a) une situation dans laquelle il existe un lien de participation ou

b) une situation dans laquelle des entreprises sont des entreprises liées ou

c) une relation de même nature que sous les litté-  
rae a) et b) ci-dessus entre une personne physique et une personne morale; »;

2° le 3° est remplacé par le texte suivant :

« 3° les notions de contrôle, participation, lien de participation, entreprise-mère, filiale et entreprise liée, au sens de la définition qui en est donnée dans les arrêtés d'exécution de l'article 91, alinéa 2; ».

## Art. 14 (ancien art. 13)

Dans l'article 48 de la même loi, la fin de la deuxième phrase est complétée par les mots « et ses liens étroits avec d'autres personnes ».

## Art. 15 (ancien art. 14)

L'article 62, alinéa 3, de la même loi est remplacé par les alinéas suivants :

« S'il existe des liens étroits entre l'entreprise d'investissement et d'autres personnes physiques ou morales, ces liens ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle prudentiel individuel ou sur une base consolidée adéquat de l'entreprise.

Si l'entreprise d'investissement a des liens étroits avec une personne physique ou morale relevant du droit d'un État non membre de la Communauté européenne, les dispositions législatives, réglementaires et administratives applicables à cette personne ou leur mise en œuvre ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle prudentiel individuel ou sur base consolidée adéquat de l'entreprise. ».

## HOOFDSTUK III

**Bepalingen over de beleggingsondernemingen**

## Art. 13 (vroeger art. 12)

In artikel 46 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, gewijzigd bij koninklijk besluit van 22 december 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° er wordt een 2°*bis* ingevoegd dat als volgt luidt :

« 2°*bis* nauwe banden :

a) een situatie waarin een deelnemingsverhouding bestaat of

b) een situatie waarin ondernemingen verbonden ondernemingen zijn of

c) een band van dezelfde aard als bedoeld in bovenstaande litterae a) en b) tussen een natuurlijke persoon en een rechtspersoon; »;

2° het 3° wordt vervangen als volgt :

« 3° de begrippen controle, deelneming, deelnemingsverhouding, moederonderneming, dochteronderneming en verbonden onderneming : de omschrijving die hiervan wordt gegeven in de uitvoeringsbesluiten van artikel 91, tweede lid; ».

## Art. 14 (vroeger art. 13)

In artikel 48 van dezelfde wet wordt de tweede zin *in fine* aangevuld met de woorden « en de nauwe banden die zij heeft met andere personen ».

## Art. 15 (vroeger art. 14)

Artikel 62, derde lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende leden :

« Als de beleggingsonderneming nauwe banden heeft met andere natuurlijke of rechtspersonen, mogen die banden geen belemmering vormen voor een passend individueel of geconsolideerd prudentieel toezicht op de onderneming.

Als de beleggingsonderneming nauwe banden heeft met een natuurlijke of rechtspersoon die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Gemeenschap, mogen de voor die persoon geldende wettelijke, reglementaire en bestuursrechtelijke bepalingen of hun uitvoering, geen belemmering vormen voor een passend individueel of geconsolideerd prudentieel toezicht op de onderneming. ».

Art. 16 (ancien art. 15)

Dans le texte néerlandais de l'intitulé de la sous-section 6, du livre II, titre II, chapitre premier, section II et dans le texte néerlandais de l'article 63 de la même loi, : le mot « *hoofdkantoor* » est remplacé par le mot « *hoofdbestuur* ».

Art. 17 (ancien art. 16)

À l'article 101 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° la phrase introductive de l'alinéa 1<sup>er</sup>, 4°, est remplacée par le texte suivant :

« dans le cadre de leur mission auprès de l'entreprise d'investissement ou d'une mission révisorale auprès d'une entreprise liée à l'entreprise d'investissement, ils font d'initiative rapport à la Commission bancaire et financière dès qu'ils constatent : »;

2° l'alinéa 1<sup>er</sup>, 4°, est complété comme suit :

« c) des autres décisions ou des faits qui sont de nature à entraîner le refus ou des réserves en matière de certification des comptes annuels. »;

3° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 :

« Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les commissaires-réviseurs agréés qui ont procédé de bonne foi à une information visée sous le 4° de l'alinéa 1<sup>er</sup>. ».

Art. 18 (ancien art. 17)

L'article 102 de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

« L'article 101, alinéas 1<sup>er</sup>, 4°, et 2, est toutefois applicable aux commissaires-réviseurs exerçant les fonctions prévues par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales auprès d'une entreprise d'investissement visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>. ».

Art. 19 (ancien art. 18)

L'article 144 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. Par dérogation à l'article 140, la Commission bancaire et financière peut communiquer des informations confidentielles concernant des entreprises d'investissement :

1° aux commissaires-réviseurs et réviseurs d'entreprises et aux autres contrôleurs légaux des comptes des entreprises d'investissement, des établissements de crédit, des entreprises d'assurance, des

Art. 16 (vroeger art. 15)

In de Nederlandse tekst van het opschrift van onderafdeling 6 van boek II, titel II, hoofdstuk I, afdeling II, en in de Nederlandse tekst van artikel 63 van dezelfde wet, wordt het woord « *hoofdkantoor* » vervangen door het woord « *hoofdbestuur* ».

Art. 17 (vroeger art. 16)

In artikel 101 van dezelfde wet, gewijzigd bij koninklijk besluit van 22 december 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de inleidende zin van het eerste lid, 4°, wordt vervangen als volgt :

« brengen zij, in het kader van hun opdracht bij de beleggingsonderneming of een revisorale opdracht bij een met de beleggingsonderneming verbonden onderneming, op eigen initiatief verslag uit bij de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, zodra zij kennis krijgen van : »;

2° het eerste lid, 4°, wordt als volgt aangevuld :

« c) andere beslissingen of feiten die kunnen leiden tot een weigering van de certificering van de jaarrekening of tot het formuleren van voorbehoud. »;

3° het volgende lid wordt ingevoegd tussen het eerste en het tweede lid :

« Tegen erkende commissarissen-revisoren die te goeder trouw informatie hebben verstrekt als bedoeld in het eerste lid, 4°, kunnen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld, noch professionele sancties worden uitgesproken. ».

Art. 18 (vroeger art. 17)

Artikel 102 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid :

« Artikel 101, eerste lid, 4°, en tweede lid, is evenwel van toepassing op de commissarissen-revisoren die bij een in het eerste lid bedoelde beleggingsonderneming een opdracht uitoefenen als voorgeschreven door de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen. ».

Art. 19 (vroeger art. 18)

Artikel 144 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. In afwijking van artikel 140 kan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen vertrouwelijke gegevens over beleggingsondernemingen verstrekken aan :

1° de commissarissen-revisoren en bedrijfsrevisoren en alle andere personen die belast zijn met de wettelijke controle van de rekeningen van Belgische of buitenlandse beleggingsondernemingen, krediet-

organismes de placement collectif, des sociétés qui concourent à l'activité de ces derniers et d'autres établissements financiers, belges ou étrangers, pour l'accomplissement de leurs fonctions;

2° à l'Office de Contrôle des Assurances, pour le contrôle des entreprises d'assurance sur une base individuelle ou consolidée et pour le contrôle des entreprises de crédit hypothécaire;

3° aux autorités belges chargées de la surveillance des marchés financiers, pour l'exécution de leurs fonctions;

4° aux organes impliqués dans la liquidation ou la faillite d'entreprises d'investissement et autres procédures similaires ainsi qu'aux autorités chargées de la surveillance de ces organes pour l'accomplissement de leurs fonctions;

5° aux organismes belges et étrangers gérant des systèmes de protection des dépôts ou des investisseurs, pour l'accomplissement de leurs fonctions à ce titre;

6° aux autorités publiques relevant d'États membres de la Communauté européenne, compétentes pour le contrôle des établissements de crédit, des entreprises d'assurance, des organismes de placement collectif, des sociétés qui concourent à l'activité de ces derniers ou d'autres établissements financiers étrangers, ou pour la surveillance des marchés financiers étrangers;

7° au séquestre, pour l'exercice de sa mission visée à l'article 67, § 7, alinéa 2, et à l'article 104, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 2°, quatrième phrase;

8° aux autorités investies de la surveillance des personnes chargées du contrôle légal des comptes des entreprises d'investissement, des établissements de crédit, des entreprises d'assurance, des organismes de placement collectif, des sociétés qui concourent à l'activité de ces derniers et d'autres établissements financiers, pour cette mission de surveillance;

9° à une chambre de compensation ou à un autre organisme similaire légalement habilité à assurer des services de compensation ou de règlement des contrats sur un marché réglementé belge défini à l'article 1<sup>er</sup>, § 3, si la Commission bancaire et financière considère qu'une telle communication est nécessaire afin de garantir le fonctionnement régulier de ces organismes par rapport à des manquements, même potentiels, d'un intervenant sur un tel marché.

La Commission bancaire et financière ne peut communiquer des informations autorisées par l'alinéa 1<sup>er</sup>, que si le destinataire les utilisera uniquement à des fins visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> ou à l'article 141, 1°, et que, pour ce qui est des destinataires étrangers visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> s'ils sont assujettis à un secret professionnel équivalent à celui prévu à l'article 140, alinéa 1<sup>er</sup>. En outre, les informations provenant d'une autorité de surveillance d'un autre État membre de la Communauté européenne, ne peuvent être divulguées dans les cas visés aux 4°, 8° et 9° de l'alinéa 1<sup>er</sup>

instellingen, verzekeringsondernemingen, instellingen voor collectieve belegging en vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn alsook van andere financiële instellingen, in het kader van hun opdracht;

2° de Controledienst voor de Verzekeringen, voor het toezicht op de verzekeringsondernemingen op individuele of geconsolideerde basis en voor het toezicht op de hypotheekondernemingen;

3° de Belgische autoriteiten die belast zijn met het toezicht op de financiële markten, in het kader van hun opdracht;

4° de instanties die betrokken zijn bij de vereffening of het faillissement van beleggingsondernemingen en bij andere, soortgelijke procedures, alsook aan de toezichthoudende autoriteiten voor die instanties, voor het vervullen van hun opdracht;

5° de Belgische en buitenlandse instellingen die instaan voor het beheer van de deposito- of beleggersbeschermingsregelingen, in het kader van die opdracht;

6° overheidsinstanties die onder een lidstaat van de Europese Gemeenschap ressorteren en bevoegd zijn voor het toezicht op buitenlandse kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, instellingen voor collectieve belegging en vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn of andere financiële instellingen, dan wel voor het toezicht op de buitenlandse financiële markten;

7° het sekwester, in het kader van zijn opdracht bedoeld in artikel 67, § 7, tweede lid, en artikel 104, § 1, tweede lid, 2°, vierde zin;

8° de toezichthoudende autoriteiten voor de personen die belast zijn met de wettelijke controle van de rekeningen van beleggingsondernemingen, kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, instellingen voor collectieve belegging en vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn alsook van andere financiële instellingen, voor het uitoefenen van hun toezichtsoptocht;

9° een verrekeningskamer of een andere, gelijksoortige instelling die bij wet is gemachtigd om diensten aan te bieden voor het verrekenen of afwickelen van contracten op een Belgische gereglementeerde markt bedoeld in artikel 1, § 3, als de Commissie voor het Bank- en Financieuzen van oordeel is dat een dergelijke mededeling noodzakelijk is om de regelmatige werking van die instellingen te waarborgen in geval van - zelfs potentiële - tekortkoming van een marktdeelnemer.

De Commissie voor het Bank- en Financieuzen mag de op grond van het eerste lid toegestane mededelingen alleen maar verrichten als de ontvanger die enkel zal gebruiken voor de in het eerste lid of in artikel 141, 1°, vermelde doeleinden en voorzover de in het eerste lid vermelde buitenlandse ontvangers gebonden zijn door een gelijkwaardig beroepsgeheim als bedoeld in artikel 140, eerste lid. Bovendien mag informatie afkomstig van een toezichthoudende autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap, in de in het 4°, 8° en 9° van het eerste

qu'avec l'accord explicite de cette autorité et, le cas échéant, aux seules fins pour lesquelles elle a marqué son accord.

§ 2. Par dérogation à l'article 140, la Commission bancaire et financière peut également communiquer aux banques centrales et aux autres organismes à vocation similaire en leur qualité d'autorités monétaires ainsi qu'à d'autres autorités publiques chargées de la surveillance des systèmes de paiement des informations nécessaires à l'accomplissement de leur mission, pour autant que les informations reçues en vertu du présent paragraphe soient soumises à un secret professionnel équivalent à celui prévu à l'article 140, alinéa 1<sup>er</sup>, et qu'ils ne les communiquent à d'autres banques centrales ou à des organismes à vocation similaire en leur qualité d'autorités monétaires ou à d'autres autorités publiques chargées de la surveillance des systèmes de paiement que dans les mêmes limites et sous les mêmes conditions que celles prévues au présent paragraphe ou aux fins prévues par l'article 141, 1<sup>o</sup>.

§ 3. Les autorités, organes ou personnes belges visés au § 1<sup>er</sup> qui ne sont pas eux-mêmes soumis à un secret professionnel au moins équivalent à celui de l'article 140, alinéa 1<sup>er</sup>, et qui reçoivent des informations de la part de la Commission bancaire et financière sont assujettis, quant à ces communications, au secret professionnel établi à l'article 140.

§ 4. La Commission bancaire et financière peut faire usage des informations confidentielles dont elle a eu connaissance en raison des compétences qui lui sont conférées par le livre II et de celles reçues de la part des autorités et personnes visées au § 1<sup>er</sup> du présent article pour l'exercice d'éventuelles autres fonctions légales de contrôle. »

Art. 20 (ancien art. 19)

À l'article 145, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, les mots « , alinéa 1<sup>er</sup> » sont ajoutés après les mots « à l'article 140 ».

#### CHAPITRE IV

##### Dispositions relatives aux organismes de placement collectif

Art. 21 (ancien art. 20)

À l'article 132 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> le § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, est remplacé par les alinéas suivants :

« Le commissaire-réviseur visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> doit être agréé par la Commission bancaire et financière

lid bedoelde gevallen, enkel worden doorgegeven met de uitdrukkelijke instemming van die autoriteit en, in voorkomend geval, enkel voor de doeleinden waarmee zij heeft ingestemd.

§ 2. In afwijking van artikel 140 kan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen eveneens aan de centrale banken en andere instellingen met een soortgelijke opdracht, alsook aan andere overheidsinstanties die belast zijn met het toezicht op de betalingssystemen, de gegevens verstrekken die zij als monetaire overheid of voor dit toezicht nodig hebben om hun opdracht uit te oefenen, voorzover voor de krachtens deze paragraaf ontvangen gegevens een gelijkwaardig beroepsgeheim geldt als bedoeld in artikel 140, eerste lid, en voorzover de ontvangers die gegevens enkel binnen dezelfde grenzen en onder dezelfde voorwaarden als bedoeld in deze paragraaf of met dezelfde doeleinden als bepaald in artikel 141, 1<sup>o</sup> verstrekken aan andere centrale banken of instellingen met een soortgelijke opdracht als monetaire overheid of aan andere overheidsinstanties die belast zijn met het toezicht op de betalingssystemen.

§ 3. De in § 1 bedoelde Belgische autoriteiten, organen of personen die zelf niet gebonden zijn door een ten minste gelijkwaardig beroepsgeheim als bedoeld in artikel 140, eerste lid, en die gegevens ontvangen van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen zijn voor die mededelingen onderworpen aan het in artikel 140 bepaalde beroepsgeheim.

§ 4. De Commissie voor het Bank- en Financiewezen mag de vertrouwelijke gegevens waarvan zij kennis heeft gekregen in het kader van de bevoegdheden die haar door boek II zijn verleend, en de vertrouwelijke gegevens die zij heeft ontvangen van de in § 1 van dit artikel bedoelde autoriteiten en personen, aanwenden voor de uitvoering van eventuele andere wettelijke toezichtsoverdrachten. »

Art. 20 (vroeger art. 19)

In artikel 145, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « , eerste lid » toegevoegd na de woorden « aan artikel 140 ».

#### HOOFDSTUK IV

##### Bepalingen over de collectieve beleggingsinstellingen

Art. 21 (vroeger art. 20)

In artikel 132 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> § 1, derde lid, wordt vervangen door de volgende leden :

« De commissaris-revisor als bedoeld in het eerste lid moet erkend zijn door de Commissie voor het Bank-

conformément à l'article 52 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et avoir obtenu l'accord préalable de la Commission bancaire et financière. Cet accord doit être demandé par l'organe social qui fait la proposition de désignation. La Commission bancaire et financière peut, en tout temps, révoquer, par décision motivée par des raisons tenant à son statut ou à l'exercice de ses fonctions de commissaire-réviseur tels que prévus par ou en vertu du présent livre, l'accord donné conformément au présent paragraphe. Cette révocation met fin aux fonctions de commissaire-réviseur.

En cas de désignation d'une société de réviseurs agréée, les fonctions de commissaire-réviseur prévues par ou en vertu du présent livre sont exercées par l'intermédiaire d'un réviseur agréé qu'elle désigne conformément à l'article 33, § 2, de la loi du 22 juillet 1953. L'accord visé à l'alinéa 3 porte conjointement sur la société et son représentant. »;

2° il est inséré un § 1<sup>er</sup>bis, rédigé comme suit :

« § 1<sup>er</sup>bis. Les commissaires-réviseurs visés au § 1<sup>er</sup>, collaborent au contrôle exercé par la Commission bancaire et financière, sous leur responsabilité personnelle exclusive et conformément au présent paragraphe, aux règles de la profession et aux instructions de la Commission bancaire et financière. À cette fin :

1° ils s'assurent que les organismes de placement collectif ont adopté les mesures adéquates d'organisation administrative et comptable et de contrôle interne en vue du respect des lois, arrêtés et règlements relatifs au statut légal des organismes de placement collectif;

2° ils confirment, à l'égard de la Commission bancaire et financière, que les états périodiques qui lui sont transmis par les organismes de placement collectif à la fin du premier semestre social et à la fin de l'exercice social, sont complets, corrects et établis selon les règles qui s'y appliquent;

3° ils font à la Commission bancaire et financière des rapports périodiques, ou à sa demande, des rapports spéciaux portant sur l'organisation, les activités et la structure financière de l'organisme de placement collectif;

4° dans le cadre de leurs missions auprès de l'organisme de placement, ou d'une mission révisoriale auprès d'une entreprise liée, au sens de la réglementation sur les comptes annuels des entreprises, avec la société d'investissement ou la société de gestion du fonds auprès duquel ils exercent leurs missions visées au présent article, les commissaires-réviseurs font d'initiative rapport à la Commission bancaire et financière dès qu'ils constatent :

a) des décisions, des faits ou des évolutions qui influencent ou peuvent influencer de façon significative la situation de l'organisme de placement sous

en Financiewezen overeenkomstig artikel 52 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen en de voorafgaande instemming van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen hebben ontvangen. Deze instemming moet worden gevraagd door het vennootschapsorgaan dat de aanstelling voorstelt. De Commissie voor het Bank- en Financiewezen kan haar instemming steeds herroepen bij beslissing die is gemotiveerd door redenen die verband houden met het statuut of de opdracht van de commissaris-revisor, zoals bepaald door of krachtens dit boek. Met deze herroeping eindigt de opdracht van commissaris-revisor.

Bij aanstelling van een erkende revisorenvennootschap wordt de door of krachtens dit boek geregelde opdracht van commissaris-revisor, uitgeoefend door een erkend revisor, aangesteld door de vennootschap, overeenkomstig artikel 33, § 2 van de wet van 22 juli 1953. De in het derde lid bedoelde instemming slaat zowel op de vennootschap als op haar vertegenwoordiger. »;

2° er wordt een § 1bis ingevoegd die als volgt luidt :

« § 1bis. De in § 1 bedoelde erkende commissarissen-revisoren verlenen hun medewerking aan het toezicht van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, op hun eigen en uitsluitende verantwoordelijkheid en overeenkomstig deze paragraaf, volgens de regels van het vak en de richtlijnen van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen. Daartoe :

1° vergewissen zij zich ervan dat de instellingen voor collectieve belegging de passende maatregelen hebben getroffen voor de administratieve en boekhoudkundige organisatie en de interne controle tot naleving van de wetten, besluiten en reglementen over het wettelijk statuut van de instellingen voor collectieve belegging;

2° bevestigen zij voor de Commissie voor het Bank- en Financiewezen dat de periodieke staten die haar door de instellingen voor collectieve belegging aan het einde van het eerste halfjaar en aan het einde van het boekjaar worden bezorgd, volledig, juist en volgens de geldende regels zijn opgemaakt;

3° brengen zij bij de Commissie voor het Bank- en Financiewezen periodiek verslag uit of, op haar verzoek, bijzonder verslag uit over de organisatie, de werkzaamheden en de financiële structuur van de instelling voor collectieve belegging;

4° brengen zij, in het kader van hun opdracht bij de beleggingsinstelling of een revisoriale opdracht bij een onderneming die in de zin van de wetgeving op de jaarrekening van de ondernemingen verbonden is met de beleggingsvennootschap of de beheersvennootschap van het fonds waar zij hun opdracht als bedoeld in dit artikel uitoefenen, op eigen initiatief verslag uit bij de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, zodra zij kennis krijgen van :

a) beslissingen, feiten of ontwikkelingen die de positie van de beleggingsinstelling financieel of op het vlak van haar administratieve en boekhoudkun-

l'angle financier ou sous l'angle de son organisation administrative et comptable ou de son contrôle interne;

b) des décisions ou des faits qui sont susceptibles de constituer des violations des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, des statuts, du présent livre et des arrêtés et règlements pris pour son exécution;

c) des autres décisions ou des faits qui sont de nature à entraîner un refus de la certification des comptes ou l'émission de réserves.

Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les commissaires-réviseurs qui ont procédé de bonne foi à une information visée sous le 4° du présent paragraphe. ».

#### Art. 22 (ancien art. 21)

Dans le livre III de la même loi, il est inséré un titre *Iibis*, rédigé comme suit :

« Titre *Iibis*. — Du secret professionnel et de la collaboration entre autorités

Chapitre I<sup>er</sup>. — Du secret professionnel de la Commission bancaire et financière et de l'échange d'information

Art. 142<sup>ter</sup>. — L'exception prévue à l'article 40, alinéa 1<sup>er</sup> *in fine*, de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs n'est applicable, pour ce qui est des informations détenues par la Commission bancaire et financière dans l'exercice de ses fonctions découlant du présent livre, qu'aux cas de témoignage en justice en matière pénale.

Art. 142<sup>quater</sup>. — L'article 40, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 ne porte pas préjudice :

1° à la communication, sous une forme sommaire ou abrégée, d'informations relatives aux organismes de placement ou aux sociétés qui concourent à leur activité, à condition que les éléments individuels relatifs auxdits organismes ou sociétés ne puissent être identifiés;

2° à la divulgation au cours de procédures civiles ou commerciales d'informations confidentielles relatives à un organisme de placement ou une société qui concourt à son activité qui a été déclaré en faillite ou qui bénéficie d'un concordat, à l'exception des informations confidentielles concernant la participation de tiers à des tentatives de sauvetage antérieures à la faillite ou au concordat.

Art. 142<sup>quinquies</sup>. — Par dérogation à l'article 40, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, la Commission bancaire et financière a le droit :

1° de communiquer des informations aux autorités de contrôle des organismes de placement d'autres États membres de la Communauté européenne, dans

dige organisatie of van haar interne controle, op betekenisvolle wijze kunnen beïnvloeden;

b) beslissingen of feiten die kunnen wijzen op een overtreding van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, de statuten, dit boek en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;

c) andere beslissingen of feiten die kunnen leiden tot een weigering om de rekeningen te certificeren of tot het formuleren van voorbehoud.

Tegen commissarissen-revisoren die te goeder trouw informatie hebben verstrekt als bedoeld *sub* 4° van deze paragraaf, kunnen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld, noch professionele sancties worden uitgesproken. ».

#### Art. 22 (vroeger art. 21)

In boek III van dezelfde wet wordt een titel *Iibis* ingevoegd die als volgt luidt :

« Titel *Iibis*. — Beroepsgeheim en samenwerking tussen autoriteiten

Hoofdstuk I. — Beroepsgeheim van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen en informatie-uitwisseling

Art. 142<sup>ter</sup>. — Wat de gegevens betreft waarover de Commissie voor het Bank- en Financiewezen beschikt in het kader van de opdrachten die zij op grond van dit boek uitoefent, geldt de uitzondering van artikel 40, eerste lid *in fine*, van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten enkel in geval van getuigenis in rechte in strafzaken.

Art. 142<sup>quater</sup>. — Artikel 40, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 doet geen afbreuk aan :

1° de mededeling, in beknopte of samengevatte vorm, van gegevens over beleggingsinstellingen of vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, voorzover de individuele gegevens over die instellingen of vennootschappen niet kunnen worden geïdentificeerd;

2° de bekendmaking in de loop van burgerrechtelijke of handelsrechtelijke procedures, van vertrouwelijke gegevens over een failliet verklaarde of onder gerechtelijk akkoord staande beleggingsinstelling of vennootschap die bij haar bedrijf betrokken is, met uitzondering van de vertrouwelijke gegevens over het aandeel van derden in pogingen om de instelling te redden vóór het faillissement of het gerechtelijk akkoord.

Art. 142<sup>quinquies</sup>. — In afwijking van artikel 40, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, heeft de Commissie voor het Bank- en Financiewezen het recht :

1° gegevens te verstrekken aan autoriteiten die toezicht houden op de beleggingsinstellingen van andere lidstaten van de Europese Gemeenschap, in de

les cas prévus par les directives prises par la Communauté européenne en matière d'organismes de placement collectif en valeurs mobilières;

2° de communiquer, sur la base de la réciprocité, des informations aux autorités de contrôle des organismes de placement d'autres États non membres de la Communauté européenne avec lesquelles elle a conclu, aux fins d'une collaboration de contrôle, une convention visée à l'article 142*decies*, à la condition que l'autorité qui reçoit ces informations soit assujettie à un secret professionnel au moins équivalent à celui qui découle de l'article 40, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n°185 du 9 juillet 1935 et du présent titre.

Art. 142*sexies*. — La Commission bancaire et financière ne peut communiquer d'informations confidentielles dans les cas prévus à l'article 142*quinquies* que si elle est assurée que l'autorité qui les reçoit n'en fera usage que pour l'examen des conditions d'accès à l'activité des organismes de placement ou des sociétés qui concourent à leur activité, pour le contrôle de tels organismes ou sociétés, pour s'assurer du respect des conditions légales et réglementaires mises à l'exercice de leur activité, pour l'instruction et l'application de mesures administratives de redressement ou de sanctions administratives ou pénales à l'égard de l'organisme ou société, de ses dirigeants ou de ses actionnaires, pour l'instruction et la prise de décisions de tutelle administrative à l'égard de décisions de l'autorité de contrôle ou pour l'instruction et le déroulement de procédures juridictionnelles dans les cas prévus par des dispositions expresses des directives de la Communauté européenne dans le domaine des organismes de placement collectif en valeurs mobilières.

Les mêmes limitations s'appliquent à l'usage, par la Commission bancaire et financière, d'informations confidentielles reçues de la part d'autorités de contrôle visées à l'article 142*quinquies* concernant des organismes de placement ou des sociétés qui concourent à leur activité.

Art. 142*septies*. — § 1<sup>er</sup>. Par dérogation à l'article 40, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, la Commission bancaire et financière peut communiquer des informations confidentielles concernant des organismes de placement ou des sociétés qui concourent à leur activité :

1° aux commissaires-réviseurs et réviseurs d'entreprises et aux autres contrôleurs légaux des comptes des organismes de placement ou des sociétés qui concourent à leur activité, des établissements de crédit, des entreprises d'investissement, des entreprises d'assurance et d'autres établissements financiers, belges ou étrangers, pour l'accomplissement de leurs fonctions;

2° à l'Office de Contrôle des Assurances, pour le contrôle des entreprises d'assurance sur une base individuelle ou consolidée et pour le contrôle des entreprises de crédit hypothécaire;

gevallen als bedoeld in de richtlijnen die de Europese Gemeenschap voor de instellingen voor collectieve belegging in effecten heeft uitgevaardigd;

2° op basis van het wederkerigheidsbeginsel, gegevens te verstrekken aan de autoriteiten die toezicht houden op de beleggingsinstellingen van andere Staten die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap, waarmee zij voor dit toezicht een samenwerkingsovereenkomst heeft gesloten als bedoeld in artikel 142*decies*, op voorwaarde dat de autoriteit die deze gegevens ontvangt aan een ten minste gelijkwaardig beroepsgeheim is gebonden als op grond van artikel 40, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 en van deze titel.

Art. 142*sexies*. — De Commissie voor het Bank- en Financiewezen mag in de in artikel 142*quinquies* bedoelde gevallen slechts vertrouwelijke gegevens verstrekken als zij met zekerheid weet dat de autoriteit die deze gegevens ontvangt, ze enkel zal gebruiken voor de toetsing van de voorwaarden van de toegang tot het bedrijf voor beleggingsinstellingen of vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, voor het toezicht op dergelijke instellingen of vennootschappen, voor de toetsing van de naleving van de wettelijke en reglementaire bedrijfsuitoefeningsvoorwaarden, bij de behandeling van bestuursrechtelijke herstelmaatregelen of bestuursrechtelijke of strafrechtelijke sancties ten aanzien van de instelling of vennootschap, haar leiders of aandeelhouders, bij de behandeling van bestuurlijke voogdijbeslissingen met betrekking tot beslissingen van de toezichthoudende autoriteiten dan wel bij de behandeling en het verloop van gerechtelijke procedures in de gevallen die uitdrukkelijk zijn geregeld bij de richtlijnen van de Europese Gemeenschap met betrekking tot de instellingen voor collectieve belegging in effecten.

Dezelfde beperkingen gelden voor het gebruik dat de Commissie voor het Bank- en Financiewezen maakt van vertrouwelijke gegevens afkomstig van autoriteiten als bedoeld in artikel 142*quinquies*, met betrekking tot beleggingsinstellingen of vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn.

Art. 142*septies*. — § 1. In afwijking van artikel 40, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 kan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen vertrouwelijke gegevens over beleggingsinstellingen of vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, verstrekken aan :

1° de commissarissen-revisoren en bedrijfsrevisoren en alle andere personen die belast zijn met het wettelijk toezicht op de rekeningen van Belgische of buitenlandse beleggingsinstellingen of vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, kredietinstellingen, beleggingsondernemingen, verzekeringsondernemingen en andere financiële instellingen, in het kader van hun opdracht;

2° de Controledienst voor de Verzekeringen, voor het toezicht op de verzekeringsondernemingen op individuele of geconsolideerde basis en voor het toezicht op de hypotheekondernemingen;

3° aux autorités belges chargées de la surveillance des marchés financiers, pour l'exécution de leurs fonctions;

4° aux organes impliqués dans la liquidation ou la faillite d'organismes de placement collectif ou des sociétés qui concourent à leur activité et autres procédures similaires ainsi qu'aux autorités chargées de la surveillance de ces organes pour l'accomplissement de leurs fonctions à ce titre;

5° aux organismes belges et étrangers gérant des systèmes de protection des dépôts ou des investisseurs, pour l'accomplissement de leurs fonctions à ce titre;

6° aux autorités publiques relevant d'États membres de la Communauté européenne, compétentes pour le contrôle des établissements de crédit, des entreprises d'investissement, des entreprises d'assurance et d'autres établissements financiers étrangers et la surveillance des marchés financiers étrangers;

7° aux autorités investies de la surveillance des personnes chargées du contrôle légal des comptes des organismes de placement, des sociétés qui concourent à leur activité, des établissements de crédit, des entreprises d'investissement, des entreprises d'assurance et d'autres établissements financiers pour cette mission de surveillance;

8° à une chambre de compensation ou à un autre organisme similaire légalement habilité à assurer des services de compensation ou de règlement des contrats sur un marché réglementé belge défini à l'article 1<sup>er</sup>, § 3, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, si la Commission bancaire et financière considère qu'une telle communication est nécessaire afin de garantir le fonctionnement régulier de ces organismes par rapport à des manquements, même potentiels, d'un intervenant sur un tel marché.

La Commission bancaire et financière ne peut communiquer des informations autorisées par l'alinéa 1<sup>er</sup>, que si le destinataire les utilisera uniquement à des fins visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> ou à l'article 142<sup>quater</sup>, 1<sup>o</sup>, et que, pour ce qui est des destinataires étrangers visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, s'ils sont assujettis à un secret professionnel équivalent à celui prévu à l'article 40, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, compte tenu de l'article 142<sup>ter</sup>. En outre, les informations provenant d'une autorité de surveillance d'un autre État membre de la Communauté européenne, ne peuvent être divulguées dans les cas visés aux 4°, 7° et 8° qu'avec l'accord explicite de cette autorité et, le cas échéant, aux seules fins pour lesquelles elle a marqué son accord.

§ 2. Par dérogation à l'article 40, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, la Commission bancaire et financière peut également communiquer

3° de Belgische autoriteiten die instaan voor het toezicht op de financiële markten, in het kader van hun opdracht;

4° de instanties die betrokken zijn bij de vereffening of het faillissement van instellingen voor collectieve belegging of vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn en bij andere, soortgelijke procedures, alsook aan de toezichthoudende autoriteiten voor die instanties, voor het vervullen van hun opdracht;

5° de Belgische en buitenlandse instellingen die instaan voor het beheer van deposito- of beleggersbeschermingsregelingen, in het kader van hun opdracht;

6° overheidsinstanties die onder een lidstaat van de Europese Gemeenschap ressorteren en bevoegd zijn voor het toezicht op buitenlandse kredietinstellingen, beleggingsondernemingen, verzekeringsondernemingen en andere financiële instellingen en voor het toezicht op de buitenlandse financiële markten;

7° de toezichthoudende autoriteiten voor de personen die belast zijn met de wettelijke controle van de rekeningen van beleggingsinstellingen en vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, kredietinstellingen, beleggingsondernemingen, verzekeringsondernemingen en andere financiële instellingen, voor het uitoefenen van hun toezichtsoptocht;

8° een verrekeningskamer of een andere, soortgelijke instelling die bij wet gemachtigd is om diensten te verstrekken voor het verrekenen of afwikkelen van contracten op een Belgische gereguleerde markt bedoeld in artikel 1, § 3, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, als de Commissie voor het Bank- en Financieuzen van oordeel is dat een dergelijke mededeling noodzakelijk is om de regelmatige werking van die instellingen te vrijwaren tegen, zelfs potentiële, tekortkomingen van een marktdeelnemer.

De Commissie voor het Bank- en Financieuzen mag mededelingen overeenkomstig het eerste lid slechts verstrekken als de ontvanger die enkel zal gebruiken voor de in het eerste lid of in artikel 142<sup>quater</sup>, 1<sup>o</sup>, vermelde doeleinden en, voor de in het eerste lid bedoelde buitenlandse ontvangers, voorzover zij gebonden zijn aan een gelijkwaardig beroepsgeheim als bedoeld in artikel 40, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, rekening houdend met artikel 142<sup>ter</sup>. Bovendien mag informatie afkomstig van een toezichthoudende autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap, in de in de 4°, 7° en 8° bedoelde gevallen, enkel worden doorgegeven met de uitdrukkelijke instemming van die autoriteit en, in voorkomend geval, enkel voor de doeleinden waarmee zij heeft ingestemd.

§ 2. In afwijking van artikel 40, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, kan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen even-

aux banques centrales et aux autres organismes à vocation similaire en leur qualité d'autorités monétaires ainsi qu'à d'autres autorités publiques chargées de la surveillance des systèmes de paiement des informations nécessaires à l'accomplissement de leur mission, pour autant que les informations reçues en vertu du présent paragraphe soient soumises à un secret professionnel équivalent à celui prévu à l'article 40, alinéa 1<sup>er</sup>, précité, compte tenu de l'article 142<sup>ter</sup>, et qu'ils ne les communiquent à d'autres banques centrales ou à des organismes à vocation similaire en leur qualité d'autorités monétaires ou à d'autres autorités publiques chargées de la surveillance des systèmes de paiement que dans les mêmes limites et sous les mêmes conditions que celles prévues au présent paragraphe ou aux fins prévues par l'article 142<sup>quater</sup>, 1<sup>o</sup>. ».

§ 3. Les autorités, organes ou personnes belges visés au § 1<sup>er</sup> qui ne sont pas eux-mêmes soumis à un secret professionnel au moins équivalent à celui de l'article 40, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, compte tenu de l'article 142<sup>ter</sup> et qui reçoivent des informations de la part de la Commission bancaire et financière sont assujettis, quant à ces communications, au secret professionnel établi à l'article 40, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, compte tenu de l'article 142<sup>ter</sup>.

§ 4. La Commission bancaire et financière peut faire usage des informations confidentielles dont elle a eu connaissance en raison des compétences qui lui sont conférées par le présent livre et de celles reçues de la part des autorités et personnes visées au § 1<sup>er</sup> du présent article pour l'exercice d'autres missions légales de contrôle.

Art. 142<sup>octies</sup>. — Les commissaires-réviseurs visés à l'article 132 sont soumis dans l'exercice de leurs missions prévues par cette disposition à l'article 40, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935.

L'exception prévue à l'article 40, alinéa 1<sup>er</sup>, précité n'est applicable, pour ce qui est des informations détenues par les personnes visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> dans l'exercice de leurs fonctions découlant du présent livre, qu'aux cas de témoignages en justice en matière pénale.

Le présent article n'est pas applicable aux communications à faire à la Commission bancaire et financière en vertu du présent livre.

Chapitre II. — De la collaboration entre autorités

Art. 142<sup>nonies</sup>. — Sans préjudice des articles 142<sup>quinquies</sup> à 142<sup>septies</sup>, la Commission bancaire et financière collabore avec les autorités de contrôle des organismes de placement et des sociétés qui concourent à leur activité relevant du droit d'États étrangers pour le contrôle, conformément aux dispositions du présent livre, de l'activité de ces organismes et sociétés en Belgique ainsi que pour le contrôle de l'activité de tels

eens aan de centrale banken en andere instellingen met een soortgelijke opdracht, alsook aan andere overheidsinstanties die belast zijn met het toezicht op de betalingssystemen, de gegevens verstrekken die zij als monetaire overheid of voor dit toezicht nodig hebben om hun opdracht waar te nemen, voorzover voor de krachtens deze paragraaf ontvangen gegevens een gelijkwaardig beroepsgeheim geldt als bedoeld in voornoemd artikel 40, eerste lid, rekening houdend met artikel 142<sup>ter</sup> en voorzover de ontvangers die gegevens enkel binnen dezelfde grenzen en onder dezelfde voorwaarden als bedoeld in deze paragraaf of met dezelfde doeleinden als bepaald in artikel 142<sup>quater</sup>, 1<sup>o</sup>, verstrekken aan andere centrale banken of instellingen met een soortgelijke opdracht als monetaire overheid of aan andere overheidsinstanties die belast zijn met het toezicht op de betalingssystemen. ».

§ 3. De in § 1 bedoelde Belgische autoriteiten, instanties of personen die niet zelf gebonden zijn door een ten minste gelijkwaardig beroepsgeheim als opgelegd door artikel 40, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, rekening houdend met artikel 142<sup>ter</sup>, en die gegevens ontvangen van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen zijn, voor die mededelingen, gebonden door het beroepsgeheim opgelegd door artikel 40, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, rekening houdend met artikel 142<sup>ter</sup>.

§ 4. De Commissie voor het Bank- en Financiewezen mag de vertrouwelijke gegevens waarvan zij kennis heeft gekregen op grond van de bevoegdheden die dit boek haar verleent, alsook de gegevens die zij ontvangt van de in § 1 van dit artikel bedoelde autoriteiten en personen, aanwenden bij de uitoefening van andere wettelijke toezichtsoptredens.

Art. 142<sup>octies</sup>. — Artikel 40, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 is van toepassing op de in artikel 132 bedoelde commissarissen-revisoren, bij de uitoefening van hun opdrachten als bedoeld in dat artikel.

Wat de gegevens betreft waarover de in het eerste lid bedoelde personen beschikken in het kader van de opdrachten die zij op grond van dit boek uitoefenen, geldt de uitzondering van bovengenoemd artikel 40, eerste lid, enkel in geval van getuigenis in rechte in strafzaken.

Dit artikel is niet van toepassing op de mededelingen krachtens dit boek aan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen.

Hoofdstuk II. — Samenwerking tussen autoriteiten

Art. 142<sup>nonies</sup>. — Onverminderd de artikelen 142<sup>quinquies</sup> tot 142<sup>septies</sup>, werkt de Commissie voor het Bank- en Financiewezen samen met de autoriteiten die toezicht houden op de beleggingsinstellingen en de vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn en ressorteren onder het recht van buitenlandse Staten, voor het toezicht, overeenkomstig de voorschriften van dit boek, op het bedrijf van deze instellingen en vennootschappen in België als-

organismes et sociétés de droit belge sur le territoire de ces États.

Sans préjudice des obligations découlant pour la Belgique du droit de la Communauté européenne, la Commission bancaire et financière peut convenir, sur base de la réciprocité, avec les autorités de contrôle de ces États des modalités de cette collaboration ainsi que des règles relatives aux obligations et interdictions applicables à l'activité, à l'objet et aux modalités de la surveillance des organismes de placement et des sociétés qui concourent à leur activité, visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, par des inspections sur place ou autrement ainsi qu'aux modalités des échanges d'informations prévues aux articles 142quinquies à 142septies.

L'alinéa 2 est applicable à la collaboration avec les autorités, organes et personnes belges visées à l'article 142septies.

Art. 142decies. — La Commission bancaire et financière peut, moyennant l'approbation du ministre des Finances, convenir, sur base de la réciprocité, avec les autorités de contrôle de l'État d'origine des organismes de placement ou des sociétés qui concourent à leur activité relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de la Communauté européenne et avec celles également impliquées dans leur contrôle dans d'autres États que la Belgique, de règles relatives aux obligations et interdictions concernant l'exercice de leur activité en Belgique, à l'objet et aux modalités de leur surveillance ainsi qu'aux modalités de la collaboration et de l'échange d'informations avec ces autorités, telles que prévues aux articles 142quinquies à 142nonies.

Les conventions peuvent déroger aux dispositions du présent livre en vue de fixer des règles et modalités plus appropriées à la nature et à la répartition des activités de l'organisme de placement et des sociétés qui concourent à son activité et à leur contrôle.

Moyennant l'existence d'un contrôle global répondant aux critères prévus en vertu du présent livre, ces conventions peuvent dispenser de l'application de certaines dispositions du présent livre et des arrêtés et règlements pris pour son exécution.

Les conventions prévues par le présent article ne peuvent comporter au bénéfice d'organismes de placement ou de sociétés qui concourent à leur activité relevant du droit d'États non membres de la Communauté européenne qu'ils concernent, des règles plus favorables que celles qui s'appliquent aux organismes de placement ou aux sociétés qui concourent à leur activité relevant du droit d'un autre État membre de la Communauté européenne exerçant son activité en Belgique.

ook op het bedrijf van dergelijke instellingen en vennootschappen naar Belgisch recht op het grondgebied van deze Staten.

Onverminderd de verplichtingen die voor België voortvloeien uit het recht van de Europese Gemeenschap, kan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, op basis van het wederkerigheidsbeginsel, met de toezichthoudende autoriteiten van deze Staten overeenkomen hoe deze samenwerking wordt opgevat en welke verplichtingen en verbodsbepalingen toepasselijk zijn voor het bedrijf, het doel en de wijze van toezicht op de in het eerste lid bedoelde beleggingsinstellingen en vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, via inspecties ter plaatse of anderszins, alsook hoe de informatie-uitwisseling als bedoeld in de artikelen 142quinquies tot 142septies wordt georganiseerd.

Het tweede lid is van toepassing op de samenwerking met de in artikel 142septies bedoelde Belgische autoriteiten, instellingen en personen.

Art. 142decies. — Met de goedkeuring van de minister van Financiën kan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, op basis van het wederkerigheidsbeginsel, met de toezichthoudende autoriteiten van de Staat van herkomst van de beleggingsinstellingen of de vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn en ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap alsook met de toezichtsautoriteiten die instaan voor hun controle in andere Staten dan België, overeenkomen welke verplichtingen en verbodsbepalingen voor de uitoefening van hun bedrijf in België gelden, hoe het toezicht wordt opgevat en uitgeoefend en op welke wijze de samenwerking en de informatie-uitwisseling zoals bedoeld in de artikelen 142quinquies tot 142nonies, met deze autoriteiten worden georganiseerd.

Om regels en modaliteiten te kunnen vaststellen die beter aansluiten bij zowel de aard en spreiding van de werkzaamheden van de beleggingsinstellingen en de vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, als bij het toezicht, mogen de overeenkomsten afwijken van de bepalingen van dit boek.

Voorzover er een algemeen toezicht bestaat dat voldoet aan de criteria van dit boek, mogen deze overeenkomsten vrijstelling verlenen van de toepassing van bepaalde voorschriften van dit boek en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

De in dit artikel bedoelde overeenkomsten mogen voor de beleggingsinstellingen waarop zij betrekking hebben, of de vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn en ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap, waarop zij betrekking hebben, geen gunstigere regels bevatten dan voor beleggingsinstellingen of vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, die onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap ressorteren en in België bedrijvig zijn.

Les conventions doivent comporter une clause de résiliation moyennant un préavis qui ne peut excéder six mois.

La Commission bancaire et financière publie dans son rapport annuel la liste et la substance des conventions conclues en vertu du présent article. ».

## CHAPITRE V

### Dispositions diverses

#### Art. 23 (ancien art. 22)

À l'article 40*bis* de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs, inséré par la loi du 22 mars 1993 et modifié par la loi du 6 avril 1995 et par l'arrêté royal du 22 décembre 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1<sup>er</sup>, 1°, est remplacé par le texte suivant :

« 1° de communiquer les informations demandées par les autorités d'autres États membres de la Communauté européenne qui exercent des compétences comparables aux siennes dans des matières faisant l'objet de directives européennes autres que celles relatives aux établissements de crédit, aux entreprises d'investissement et aux organismes de placement collectif; »;

2° dans le § 1<sup>er</sup>, 2°, les mots « et relevant des matières visées au 1° » sont supprimés et les mots « une convention visée au § 8 » sont remplacés par les mots « un accord de coopération prévoyant un échange d'information »;

3° dans le § 5, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « pour l'exercice de ses diverses compétences dans les matières visées au § 1<sup>er</sup> » sont remplacés par les mots « pour l'exercice de ses autres missions légales de contrôle »;

4° dans le § 6 et le § 8, alinéa 2, les mots « régissant les matières » sont insérés entre les mots « des législations » et « visées au § 1<sup>er</sup> ».

#### Art. 24 (ancien art. 23)

Les commissaires-réviseurs visés à l'article 132 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, tel que modifié par la présente loi, qui assument une fonction de commissaire-réviseur auprès d'un organisme de placement collectif à la date d'entrée en vigueur de la présente loi et qui n'ont pas la qualité de réviseur

De overeenkomsten moeten een opzeggingsclausule met opzegging van ten hoogste 6 maanden bevatten.

De Commissie voor het Bank- en Financiewezen publiceert in haar jaarverslag de lijst en de wezenlijke inhoud van de op grond van dit artikel gesloten overeenkomsten. ».

## HOOFDSTUK V

### Diverse bepalingen

#### Art. 23 (vroeger art. 22)

In artikel 40*bis* van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten, ingevoegd bij de wet van 22 maart 1993 en gewijzigd bij de wet van 6 april 1995 en het koninklijk besluit van 22 december 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, 1°, wordt vervangen als volgt :

« 1° de gegevens te verstrekken die de autoriteiten van andere lidstaten van de Europese Gemeenschap met vergelijkbare bevoegdheden vragen, in aangelegenheden die worden geregeld in andere Europese richtlijnen dan met betrekking tot de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de instellingen voor collectieve belegging; »;

2° in § 1, 2°, worden de woorden « in aangelegenheden als bedoeld *sub* 1° » geschrapt en worden de woorden « een overeenkomst heeft gesloten als bedoeld in § 8 » vervangen door de woorden « een samenwerkingsovereenkomst voor de uitwisseling van informatie heeft gesloten »;

3° in § 5, eerste lid, worden de woorden « haar diverse bevoegdheden in de aangelegenheden als bedoeld in § 1 » vervangen door de woorden « haar overige wettelijke toezichtsoverdrachten »;

4° in § 6, worden de woorden « van de in § 1, eerste lid, 1° bedoelde wetgevingen » vervangen door de woorden « van de wetgevingen die de aangelegenheden regelen bedoeld in § 1 ».

In § 8, tweede lid, worden de woorden « van de in § 1 bedoelde wetgevingen » vervangen door de woorden « van de wetgevingen die de aangelegenheden regelen bedoeld in § 1 ».

#### Art. 24 (vroeger art. 23)

De commissarissen-revisoren bedoeld in artikel 132 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, zoals gewijzigd bij deze wet, die zonder de hoedanigheid van erkend revisor of erkende revisorenvennootschap, als commissaris-revisor in functie zijn bij een instelling voor collectieve belegging op de datum van in-

agréé ou de société de réviseurs agréée achèvent leur mandat en cours à ce moment.

L'accord visé à l'article 132, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de la loi du 4 décembre 1990, tel que modifié par la présente loi, est réputé avoir été donné aux commissaires-réviseurs exerçant un mandat auprès d'organismes de placement collectif à la date d'entrée en vigueur de la présente loi pour l'achèvement de ces mandats.

Art. 25 (ancien art. 24)

L'article 91, § 3, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Une rémunération est due à la Banque nationale de Belgique pour assurer la couverture des frais découlant de la collecte et de l'enregistrement des données qui lui sont communiquées en vertu du § 1<sup>er</sup>.

Les modalités de la rémunération dont question à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont arrêtées par la Banque nationale de Belgique après consultation de la Commission bancaire et financière et des établissements visés au § 1<sup>er</sup>, représentés, le cas échéant, par leurs associations professionnelles. »

Art. 26 (nouveau)

Le Roi est habilité à modifier les lois du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et aux conseillers en placements et du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers en vue de transposer en droit belge les dispositions des directives européennes relatives aux entreprises d'investissement et aux organismes de placement collectif dont le contenu correspondra à l'article 1<sup>er</sup> de la directive 98/33/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998.

Art. 27 (ancien art. 25)

Les dispositions de la présente loi entrent en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

werkingtreding van deze wet, voltooiën hun op dat ogenblik lopende opdracht.

De instemming bedoeld in artikel 132, § 1, derde lid van de wet van 4 december 1990, zoals gewijzigd bij deze wet, wordt op de datum van inwerkingtreding van deze wet geacht te zijn verleend aan de commissarissen-revisoren die een opdracht vervullen bij instellingen voor collectieve belegging, voor het voltooiën van die opdracht.

Art. 25 (vroeger art. 24)

Artikel 91, § 3, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen wordt vervangen door volgende bepaling :

« § 3. Een vergoeding is verschuldigd aan de Nationale Bank van België voor de dekking van de kosten die voortvloeien uit het inzamelen en het registreren van gegevens die haar worden medege-deeld krachtens § 1.

De modaliteiten van de vergoeding waarvan sprake in het eerste lid worden vastgesteld door de Nationale Bank van België na raadpleging van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen en de instellingen bedoeld in § 1, vertegenwoordigd, in voorkomend geval, door hun beroepsverenigingen. »

Art. 26 (nieuw)

De Koning is gerechtigd de wetten van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs en van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten te wijzigen teneinde de bepalingen van de Europese richtlijnen inzake beleggingsondernemingen en instellingen voor collectieve beleggingen in het Belgisch recht om te zetten welke naar inhoud zullen overeenstemmen met artikel 1 van de richtlijn 98/33/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998.

Art. 27 (vroeger art. 25)

De bepalingen van deze wet treden in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.